

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА IBANFIRST

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Този документ съдържа условията (“Условия”), при които iBanFirst SA (“ние/нас/ни”, или “iBanFirst”) и което и да е от нашите холдингови дружества, дъщерни дружества и свързани лица (“Дружества от групата iBanFirst”) предоставят услуги (съгласно описаното в тези Условия) на своите клиенти. Тези условия представляват неразделна част от общото споразумение, сключено между Клиента и iBanFirst (“Споразумение”). Като приема или използва услугите, описани тук, Клиентът признава и се съгласява да бъде обвързан от тези Условия, като част от договорното правоотношение. Препращания към “Вас” или “Клиент” се отнася до клиент, който работи с нас или възнамерява да работи с нас съгласно тези Условия.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Определенията на термините, започващи с главна буква, използвани в тези Условия, се съдържат в Анекса към тези Условия (“Анекс с приложения”). Анекстът с приложения представлява неразделна част от тези Условия и се считат за включени в тях чрез препращане.

3. КОЙ Е IBANFIRST?

3.1 iBanFirst е дружество, учредено съгласно белгийското право, със седалище на адрес 489 Avenue Louise, 1050 Brussels, Belgium (489 Авеню Луи, 1050 Брюксел, Белгия) и вписано в Crossroads Bank of Enterprises (CBE) с фирмен номер 0849.872.824 (LPR Brussels), с идентификатор на юридическо лице (LEI) 549300CGF6CED54T4Y96.

3.2 iBanFirst предоставя услугите си в съответствие с Директивата за платежните услуги (PSD) и Регламента за платежните услуги (PSR), както са изменени към съответния момент. То е надлежно овластено и надзиравано от националните компетентни органи. В Белгия, iBanFirst е лицензирано като платежна институция съгласно Закона от 11 март 2018 г. *относно статуса и надзора на платежните институции и институциите за електронни пари, достъпа до бизнеса на доставчика на платежни услуги и до дейността от емитиране на електронни пари и достъпа до платежни системи* от Националната банка на Белгия.

4. НАШИТЕ УСЛУГИ

4.1 **Услуги.** iBanFirst предоставя чрез своята Платформа спектър от Услуги, които понастоящем включват, но не само:

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- Откриване и управление на платежни сметки в чуждестранни и национални валути (“Платежна сметка”);
- Получаване и извършване на местни и международни плащания;
- SEPA Core и междудружествени директни дебити;
- Спот валутни транзакции и достъп до пазари в реално време през работно време в Работни дни;
- Плащания, свързани с валутни форуърдни транзакции; (заедно наричани “Транзакции”).

4.2 **Услуги, предоставяни по наша преценка.** Услугите се предоставят по наша преценка. В различни моменти можем да въвеждаме нови Услуги или да правим промени в, да спираме или да преустановяваме определени Услуги, било то като цяло или за определени клиентски сегменти, за да отразим правни, регулаторни, технически или рискови съображения. Всяко изменение ще се извършва в съответствие с нашите регулаторни задължения и, когато това се изисква, с предизвестие. Тези изменения няма да засегнат никои Транзакции, които вече сме се съгласили да извършим. Няма да прекратим Вашия достъп до Услуга произволно; ние ще спрем или прекратим Услуга само в съответствие с тези Условия.

4.3 **Разполагаемост на Услуги.** Ние не гарантираме, че нашите Услуги и/или Платформа винаги ще бъдат на разположение, непрекъснати или ще отговарят на определени изисквания от експлоатационна гледна точка. Можем да спрем, оттеглим, преустановим или променим всички или която и да е част от нашите Услуги без уведомление. Няма да носим отговорност пред Вас, ако поради някакви причина нашите Услуги не са на разположение в който и да е момент.

4.4 **Изключване на разпоредбите на CEL.** iBanFirst и Клиентът се уговарят, в съответствие с член VII.5 и VII.29 CEL, че следните разпоредби на CEL не се прилагат спрямо тяхното договорно отношение:

- Разпоредбите на глава 2, Дял 3, книга VII CEL;
- Забраната за доставчика на платежни услуги да начислява такса за изпълнението на определени задължения, съгласно посоченото в член VII.30, §1 CEL;
- Правото на платеца да оттегли своето съгласие с платежната транзакция във всеки един момент съгласно посоченото в член VII.32, § 3 и VII.50 CEL;
- Режимът за директен дебит, предвиден в член VII.33 CEL;
- Отговорността на доставчика на платежни услуги в случай на неразрешени платежни транзакции съгласно предвиденото в членове VII.42 и VII.44 CEL;
- Възстановяване на средства по платежни транзакции, инициирани от или чрез бенефициента съгласно предвиденото в членове VII.46 и 47 CEL;

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- Отговорността на доставчика на платежни услуги в случай на неизвършени платежни трансакции съгласно предвиденото в членове VII.55/3 до VII.55/7 CEL.

4.5 **Без право на оттегляне.** В съответствие с членове VI.58–VI.61 CEL, Вие декларирате и се съгласявате, че, приемайки тези Условия и изисквайки незабавното изпълнение на нашите Услуги, се отказвате от Вашето законово право на оттегляне. Освен това се съгласявате, че сте получили цялата преддоговорна информация, която се изисква съгласно приложимото право, преди сключването на този Договор.

5. КАК СЕ СТАВА КЛИЕНТ

5.1 **Откриване на сметка.** За да откриете Платежна сметка при нас, трябва да попълните формуляр на заявление и да ни го върнете. Можете да направите това, като подадете искане за откриване на сметка през нашия уебсайт на <https://ibanfirst.com> (“Уебсайт”), чрез който ще бъде предоставен формулярът на заявление. Освен това можете да ни пишете на hello@ibanfirst.com, за да поискате хартиено копие на формуляра на заявление.

5.2 **Приемане на условията.** С подписването на формуляр за откриване на сметка, се съгласявате със Споразумението (включително тези Условия и който и да е друг документ, посочен тук) изцяло и молите да Ви приемем като клиент. Важно е да прочетете и разберете Споразумението преди да го подпишете. Ако има нещо в Споразумението, което не разбирате или с което не сте съгласни, следва да се въздържате от използването на нашите Услуги.

5.3 **Допълнителни условия.** За да получи някои от нашите Услуги, може да трябва да се съгласите с допълнителни условия, които ще Ви бъдат оповестени предварително. За избягване на съмнение, при използване от Ваша страна на нашите Услуги, приемате последната актуализирана версия на Споразумението.

5.4 **Проверки от вида “Познавай клиента си”.** Съгласно приложимите закони и подзаконови нормативни актове, iBanFirst трябва да спазва правилата за борба срещу изпирането на пари и борба с тероризма за установяването и предотвратяването на финансови престъпления. В тази връзка, ние трябва да извършим комплексна проверка на клиента и наблюдение на Транзакциите спрямо Вас (включително, но не само които и да е лице, участващи в която и да е Транзакция, Ваш бенефициент или получател на плащане) преди да Ви предоставим каквито и да е Услуги.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни трансакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни трансакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



В този контекст, Вие се съгласявате да ни предоставите при първо поискване и без ненужно забавяне (и най-късно в срок от пет (5) Работни дни от получаване на това искане) всяка информация, която може да поискаме към съответния момент, във връзка с нашите Услуги или спазването на нашите задължения за нормативно съответствие и/или данъчни задължения, независимо дали е информация, която може да сметем за необходима, за откриването на Платежна сметка или който и да е относим документ за потвърждаване на информация. В допълнение към това, Вие се съгласявате, че ние можем да направим – пряко или чрез което и да е трето лице – каквито и да е справки, които сметнем за необходими, за да потвърдим информацията, която сте ни предоставили, включително проверка на търговските бази данни или кредитни доклади. Вие ни упълномощавате да получим един или няколко от Вашите кредитни доклади, към съответния момент, за да установим, актуализираме или подновим Вашата Платежна сметка при нас.

Вие гарантирате, че всяка информация, която ни предоставяте, е вярна, точна, актуална и пълна и Вие ще ни информирате незабавно в писмена форма, ако има промяна, засягаща някаква предоставена ни от Вас информация, която може да доведе до това предоставената ни информация и документация да стане непълна или неточна. Сред тези промени се включват, но не само: дейност, седалище, лицензиране, идентификатор на юридическо лице (LEI), вид юридическо лице, данни за връзка, информация за което(които) и да е лице(а), участващо(и) в бизнес отношенията, като Упълномощено(и) лице(а) (съгласно даденото по-долу определение), действителен(и) собственик(ци), което(които) и да е контролиращо(и) лице(а), упълномощено(и) лице(а) с право на подпис и лице(а), притежаващо(и) пълномощно.

Ако не ни предоставите при първо поискване каквато и да е информация или документация, поискана от iBanFirst за спазването на нормативната уредбата на борбата срещу изпирането на пари, борбата срещу финансирането на тероризма или задълженията във връзка със санкции, включително, но не само информация за действителната собственост и информация за предотвратяване на данъчни измами, iBanFirst си запазва правото да:

- не встъпва в нови делови отношения с Вас;
- прекрати статуса Ви на Клиент в съответствие с член 21 от тези Условия.
- откаже изпълнението на Транзакция.

5.5 Упълномощени лица. Можете да упълномощите друго посочено по име лице (**“Упълномощено лице”**) да дава инструкции във връзка с която и да е от нашите Услуги, като ни предоставя писмени инструкции. В допълнение към това, всяко лице, което е получило достъп до Платформата (**“Ползвател на Платформата”**) трябва да бъде

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



изрично посочено и регистрирано от Вас чрез процеса по откриване на сметка или чрез последващо писмено искане и трябва да бъде надлежно обозначено в съответствие с нашите процедури по въвеждане в длъжност и нормативно съответствие. Ние имаме право (но не и задължение) да действваме по нареждания, които са или основателно може да се заключи, че са от Вас или от който и да е Упълномощен ползвател, при условие че тези инструкции са получени от адрес на електронна поща или от телефонен номер, които преди това са ни били съобщени и свързани с Вашия профил. Всякакви инструкции, дадени от Упълномощено лице или Платформа, се считат за валидни и обвързващи за Клиента, така сякаш са дадени директно от Клиента. Ваша отговорност е да гарантирате, че всички Упълномощени лица и Ползватели на платформата са надлежно назначени, идентифицирани и поддържани актуални в нашите системи. Ние не носим отговорност за никаква загуба или вреда в резултат на нареждания, дадени от физическо лице, което не е било надлежно регистрирано или чийто права на достъп не са били оттеглени своевременно.

5.6 Корпоративно юридическо лице. Ако сте корпоративно юридическо лице, можете да се свържете с нас и можете да действате чрез корпоративно ръководно длъжностно лице или Упълномощено лице. Ние можем да поискаме доказателства за идентификация на ръководното длъжностно лице или на Упълномощеното лице както преди, така и във всеки един момент след приемането на Клиент.

6. КОМУНИКАЦИИ МЕЖДУ НАС И ВАС

6.1 Език Цялата кореспонденция и всички съобщения между iBanFirst и Клиента ще бъдат на английски език (освен ако изрично бъде уговорено друго). Документи или съобщения на какъвто и да е друг език са само за удобство на Клиента. В случай на каквото и да е противоречие между версията на английски език и която и да е версия на другия език, версията на английски език е с предимство.

6.2 Комуникация от iBanFirst. iBanFirst комуникира с Клиента с всякакви средства за комуникация, които са подходящи за взаимоотношенията с Клиента. Тези комуникационни средства включват комуникация по пощата, по телефон, чрез Платформата, мобилно приложение, по електронна поща или чрез какъвто и да е друг технически процес. Писмата ще се изпращат на пощенския адрес, а електронните писма – на адреса на електронна поща, предоставен от Клиента и последно известен ни на нас.

6.3 Комуникация от Клиента. Вие можете да комуникирате с нас по следните начини. Можем да приемаме устни (по телефона) или писмени нареждания, за да бъдат изпълнени Транзакции, и Клиентът ще ни предостави, в зависимост от това какво бъде

поискано, спесимен на подпис. Подпис, който по същество наподобява спесимена, ще бъде достатъчен за нас, за да удостоверим, че дадено нареждане е от основния Клиент. За избягване на съмнение, макар че рутинно ще задаваме въпроси за сигурността по телефона, не сме обвързани от задължение да оспорим или да отправим запитвания относно писмени нареждания, които искрено вярваме, че произхождат от Клиента и изразяват неговите желания на Клиента. Ние можем, по наше изключително усмотрение и без да посочваме причини, да откажем да която и да е предложена Транзакция, независимо дали е получена по телефона или чрез писмени нареждания.

6.4 Уведомления относно съобщенията. Клиентът уведомява iBanFirst при първа възможност, ако се промени преди това предоставеният пощенски адрес или адрес на електронна поща. iBanFirst ще вземе предвид тези уведомления при първа възможност и най-късно в срок от десет (10) Работни дни след получаването на това уведомление.

6.5 Дата на получаване. Освен ако е посочено друго, уведомление по електронна поща се счита за получено в същия Работен ден, ако е получено преди 17.00 ч. СЕТ, или следващия Работен ден, ако е получено след 17.00 ч. СЕТ. Уведомление по пощата се счита за получено три (3) Работни дни след датата на пощенското клеймо за национална поща, пет (5) Работни дни след датата на пощенското клеймо за европейска поща и десет (10) Работни дни след датата на пощенското клеймо за международна поща.

7. ТАКСИ, РАЗХОДИ И ДАНЪЦИ

7.1 Ценови условия. Таксите, разходите и данъците, приложими спрямо която и да е от нашите Услуги, са изложени в Ценовите условия, които представляват част от това Споразумение. Ценовите условия могат да бъдат обект на консултации във всеки един момент.

7.2 Изменения. iBanFirst си запазва правото да изменя Ценовите условия в съответствие с член 19 от тези Условия.

7.3 Начисляване на разходи. Всички такси, начисления и данъци, приложими към конкретна Транзакция, ще Ви бъдат съобщени преди да дадете своята поръчка за Услуга и ще бъдат начисление по Платежната(ите) сметка(и) на Клиента, освен ако изрично е посочено друго. Ако нямате достатъчно средства във Вашата(ите) Платежна(и) сметка(и), за да покриете тези суми, можем да спрем нашите Услуги и/или да прекратим Споразумението в съответствие с член 20 от тези Условия.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 7.4 **Лихва.** Без с това да се засягат които и да е други права и правни средства за защита, с които разполагаме, ние можем да начислим лихва върху която и да е дължима ни просрочена сума, включително каквото и да е дебитно салдо, за периода от (и включително) първоначалния падеж до (но без) действителната дата на плащане, в съответствие с белгийския Закон от 2 август 2002 г. *относно борбата със забавеното плащане при търговски трансакции.*

8. ПЛАЩАНИЯ

- 8.1 **Нареждания за плащане** Клиентът или неговото Упълномощено лице може да предостави нареждане за плащане на iBanFirst в съответствие с член 6.3 от тези Условия. Всяко Нареждане за плащане трябва да включва съответния номер на сметка и данни за планирания получател ("**Получател на плащането**"). Подаване на нареждане за плащане в съответствие с член 6.3 от тези Условия представлява изричното писмено съгласие на Клиента iBanFirst да извърши съответното плащане.

- 8.2 **Потвърждение на данните на Получателя на плащането.** За SEPA плащания от Вашата Платежна сметка, iBanFirst прилага мерки за Потвърждение на получателя на плащането ("**VoP**"), когато това е технически осъществимо, и в съответствие с приложимите белгийски и европейски нормативни актове. Това може да включва проверка дали името на Получателя на плащането съвпада с името на титуляра на сметката, свързано с предоставения IBAN.

Когато се извършва VoP, може да получите един от следните резултати:

- (а) Съвпадение
- (б) Близко / частично съвпадение
- (в) Липса на съвпадение
- (г) Неналична проверка (напр. поради технически проблеми или несъществуваща сметка)

Вие сте отговорни за въвеждането точни данни за бенефициентите, подновяването на който и да е резултат или предупреждение от VoP и вземането на решение дали да се продължи, отмени или измени нареждането. Резултатът "Съвпадение" не гарантира, че средствата ще достигнат до планираното лице, а резултат "липса на съвпадение" или "неналичен" не означава непременно измама или грешка. Трябва да обърнете внимание, когато подавате нареждане за плащане, особено ако името на Получателя на плащането не съвпада с данните за сметката. Ако подозирате измама или имате притеснения, трябва да се свържете с iBanFirst преди да пристъпите към плащането.

- 8.3 Момент, в който се счита, че е получено платежното нареждане.** Нареждане за плащане се счита за получено в момента, в който бъде получено от iBanFirst, като:
- (a) Ако бъде получено в ден, който не е Работен ден, или след 14:00 ч. CET в Работен ден, iBanFirst може да третира нареждането като получено на следващия Работен ден; и
 - (b) Ако нататъшното плащане ще се извършва на посочена бъдеща дата или в края на посочен период, и тази дата е:
 - (i) Датата, посочена от Клиента; и
 - (j) Работен ден, в който са налични достатъчно средства в съответната валута в Платежната сметка на Клиента до 14:00 ч. CET,

тогава нареждането за плащане се счита за получено на посочената дата на изпълнение. Ако тази дата не е Работен ден, то се счита за получено на следващия Работен ден.

- 8.4 Отговор на нареждане за плащане.** При получаване на нареждане за плащане, iBanFirst може:
- (a) Да откаже нареждането за плащане. Ако е така, и ако не е забранено от закона, iBanFirst информира Клиента за отказа, причината (когато е възможно), и процедурата за коригиране на които и да е фактически грешки, довели до отказа. Това уведомление ще бъде предоставяно при първа възможност. iBanFirst може да начисли такса за такова уведомление, ако отказът е разумно обоснован. Отхвърленото нареждане за плащане се счита за неполучено за целите на член 6.3 от тези Условия, в съответствие с член VII.49 CEL;
 - (b) Поиска допълнително потвърждение или информация от Клиента или Упълномощено лице, ако Нареждането за плащане е неясно или непълно; и/или
 - (c) Спре използването на каквито и да е данни за сигурност (напр. пароли, ПИН номера, токени за достъп, ключове) в съответствие с член 8.7 от тези Условия, ако е приложимо.

- 8.5 Период за заверяване на нататъшни плащания.** iBanFirst гарантира, че:
- (a) За плащания в евро по сметка на Получателя на плащане в рамките на ЕИЗ, сумата се заверява към доставчика на платежни услуги на Получателя на плащането до края на следващия Работен ден след получаването на нареждането за плащане;
 - (b) За плащания в други валути на ЕИЗ към сметка на Получател на плащане в рамките на ЕИЗ, сумата се заверява към доставчика на платежни услуги на Получателя на плащането до края на четвъртия(4-тия) Работен ден след получаването на нареждането за плащане;
 - (c) За всички други плащания, iBanFirst се стреми да завери сумата към доставчика на платежни услуги на Получателя на плащането във възможно най-кратък срок.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 8.6 Приспадания от други доставчици на платежни услуги.** iBanFirst ще преведе пълния размер на нататъшното плащане в съответствие с нареждането за плащане на Клиента. Доставчикът на платежни услуги на Получателя на плащането или който и да е посредник обаче може да приспадне такси за получаването на плащането. Отговорност на Клиента е да провери тези такси при доставчика на платежни услуги на Получателя на плащането. При поискване, iBanFirst ще предостави прогнозна оценка на които и да е посреднически такси, когато такава информация е налична.
- 8.7 Спиране на услуги и данни за сигурност.** iBanFirst може да спре което и да е нататъшно плащане (изцяло или частично), и/или да ограничи достъпа на Клиента до Услугите или Платформата, включително деактивиране на всички данни за сигурност (напр. пароли, ПИН номер, токени за достъп), ако има разумни основания, свързани с(ъс):
- (a) Сигурността на Платформата, API, Услугите, или конкретно плащане;
 - (b) Съмнения за неразрешено или измамно използване на Платформата, API, данните за сигурност или плащане.
- Освен ако е забранено от закон или с оглед на съображения за сигурност, iBanFirst ще информира Клиента за спирането и причините за него – било то преди или непосредствено след това. След като причината за спирането вече е неприложима, iBanFirst своевременно възобновява засегнатото плащане или възстановява достъпа до Услуги.
- 8.8 Спиране на достъпа чрез доставчик на услуги по инициране на плащания или информация за сметки.** iBanFirst може да спре или откаже достъп до Платежната сметка на Клиента чрез доставчик на услуги по инициране на плащания (PISP) или доставчик на услуги за информация за сметки (AISP), ако са налице разумно обосновани и надлежно доказани основания, свързани с:
- (a) Неразрешен или измамен достъп от PISP или AISP; и/или
 - (b) Риск от неразрешено или измамно инициране на плащане.
- Освен ако това е забранено от закона или поради съображения за сигурност, iBanFirst информира Клиента за това спиране при първа възможност.
- 8.9 Уведомление за измама или заплахи за сигурността.** iBanFirst ще се свърже с Клиента в случай на подозирана или действителна заплаха или заплахи за сигурността. iBanFirst може да забави или да откаже да изпълни нареждане за плащане, ако има разумни основания да се подозира, че нареждането е било издадено след измама или непочтеност от страна на трето лице. Ако Клиентът вярва, че нареждане за плащане е било подадено по погрешка или е било неразрешено, той трябва да уведоми iBanFirst без ненужно забавяне чрез своя конкретен мениджър клиенти, линията за помощ или адрес на електронна поща, посочен в член 6.3 от тези Условия. Неуведомяване на

iBanFirst в срока, посочен в член 10.3 от тези Условия, може да доведе до загуба от Клиента на правото да въпросът да бъде коригиран.

8.10 **Неизползвани Платежни сметки.** Ако Вашата Платежна сметка остане неизползвана за период от шест (6) последователни месеца от датата на откриване (което означава никакви платежни транзакции или друга иницирана от клиента дейност по сметка) и балансът по сметката остава нула, ние си запазваме правото да закрием Вашата Платежна сметка и да прекратим статуса Ви на Клиент в съответствие с член 21,2 от тези Условия.

8.11 **Неактивност на сметката.** Ако в продължение на дванадесет (12) последователни месеца Ви не извършите някое от следните: входящи или изходящи платежни транзакции, или някаква друга иницирана от клиента дейност по сметка, Вашата Платежна сметка ще се счита за неактивна и ние си запазваме правото да спрем достъп до сметката Ви. Преди спиране, ще положим разумни усилия да Ви уведомим, като използваме данните за връзка, които сте предоставили. Можете да поискате реактивиране във всеки един момент, при условие че се извърши задоволителна проверка на самоличността и които и да е други разумни изисквания, които може да наложим. Ако след това уведомление не отговорите в разумен срок, можем да заключим сметката Ви и да прекратим статуса Ви на Клиент съответствие с член 21.2 от тези Условия.

9. ДОГОВОРИ ЗА ВАЛУЧНИ ПЛАЩАНИЯ

9.1 **Валутна услуга.** При условията на тези Условия, можем да Ви предоставим съоръжения, за да извършвате транзакции за закупуване или продажба на каквато и да е гама от валути, предлагани от нас към съответния момент ("**Търговия**") от Вашата Платежна сметка.

9.2 **Видове търговия.** Ние предлагаме следните видове Търговия, които класифицираме според Вальора за Търговията. "**Вальор**" означава датата, на която е разплатена Търговията:

- (a) "**Търговия в същия ден**" е транзакция, при която сумата и обменният курс за Търговията се определят към момента на сключване на Търговията, а Вальорът е същият Работен ден като датата на приемане на нареждането.
- (b) "**Договор за спот плащане**" включва Търговия в същия ден и означава транзакция, при която сумата и обменният курс за Търговията се определят към момента на сключване на Търговията, а Вальорът е не повече от два (2) Работни дни след датата на приемане на нареждането.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- (с) **"Договор за форуърдно плащане"** е транзакция, при която сумата и обменният курс за Търговията се определят към момента на сключване на Търговията, а Вальорът е дата в бъдеще, която е по-късно от два (2) Работни дни след приемане на нареждането. Ние признаваме различни категории Договори за форуърдно плащане:
- (i) **"Договор за фиксирано форуърдно плащане"**. Това включва Договор за форуърдно плащане, при който Вальорът се определя при сключване на Търговията; и
 - (ii) **"Договор за гъвкаво форуърдно плащане"**. В този случай Клиентът има правото на преценка да използва условната сума в едно или няколко поемания и да определи Вальора в който и да е Работен ден между две предварително определени бъдещи дати, уговорени при сключване на Търговията. Уговореният в момента на сключване на Търговията обменен курс се прилага спрямо всички използвания и към окончателното разплащане (сетълмент). Всяко използване ще намали оставащата условна сума, налична по договора. Разликата между условната сума и натрупаната сума от използвания ще бъде уредена по подразбиране в последния Работен ден от уговорения диапазон. Ако след като сте се договорили за Договор за гъвкаво форуърдно плащане, не определите някой по-ранен Работен ден в рамките на уговорения диапазон, Вальорът ще бъде последният Работен ден в уговорения диапазон.

По наша абсолютна преценка (която се упражнява от директор на iBanFirst), ние може да договаряме други видове или комбинации от Търговии за всяка отделна търговия.

- 9.3 **Извършване на действия като Възложител.** Ние винаги ще договаряме като възложител с Вас и ще работим с Вас като Клиент само за изпълнение във връзка с Търговии.
- 9.4 **Активиране на услуга за Договори за форуърдно плащане.** Клиентът може да сключва Договори за форуърдно плащане с iBanFirst едва след активиране на модула за форуърдно плащане от iBanFirst. Клиентът ще бъде информиран за това активиране.
- 9.5 **Индикативно ценообразуване.** При поискване ще Ви предоставим информация относно предложени обменни курсове и обща цена, подлежаща на плащане за поисканата от Вас Търговия.
- 9.6 **Искания за търговия.** Ако обменният курс и другите условия (включително всякакви други дължими разходи или суми) е приемлив за Вас и Вие потвърдите, че желаете да продължите, можете да потвърдите това и Вашето потвърждение ще се счита за **"Искане"**

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



за търговия", с което искате ние да търгуваме с Вас по този обменен курс. Моля да имате предвид, че обменните валутни курсове се колебаят извън нашия контрол и може да се движат бързо, така че да не сме в състояние да изпълним Вашето Искане за търговия. Ще положим разумни усилия да осъществим Търговия след като Вашето Искане за търговия е било прието. Ние обаче не поемаме никаква отговорност и не може да ни се търси отговорност за никаква загуба или вреди, претърпени от Клиента (или което и да е трето лице) в резултат на неприемане от наша страна на Искане за търговия или поради каквото и да е забавяне при приемането на Искане за търговия.

9.7 **Стоп и Лимит поръчки.** Освен това Ви предлагаме възможността:

- (a) да поискате от нас да купуваме валути на цена не по-висока от дадена цена, определена от Вас във Ваша поръчка, или да продаваме валута по цена, не по-малка от цена, посочена от Вас във Ваша поръчка (във всеки случай "**Лимит поръчка**"); или
- (b) да поискате от нас да продаваме валута на текущата към момента пазарна цена, ако тази цена е под цена, посочена от Вас във Вашата поръчка; или да купим валута към пазарната към момента цена, ако тази цена е над цена, посочена от Вас във Вашата поръчка (във всеки случай "**Стоп поръчка**").

Стоп и Лимит поръчките са договори, при които валута се купува или продава на дата в бъдещето, където предварителните условия за влизането в сила на Търговията са уговорени между нас към датата и часа на даване на поръчката. Стоп и Лимит поръчките се използват, когато Клиентите искат за се защитят от неблагоприятни пазарни промени. Когато условията, посочени в Лимит поръчката или в стоп Поръчка, бъдат изпълнени, се счита, че сте отправили Искане за търговия, с което искате да осъществим сделка възможно най-скоро в съответствие с условията на Стоп поръчката или Лимит поръчката.

9.8 **Предупреждение за риска относно използването на Стоп и Лимит поръчки.** Стойността на валутите обаче може да се колебае във всеки един момент, като тези колебания са извън нашия контрол и в резултат на това не можем да гарантираме, че ще купуваме валута на каквато и да е конкретна стойност или равнище. Съответно:

- (c) когато се дава Лимит поръчка, ние полагаме разумни усилия да изпълним Вашата поръчка, но не гарантираме, че това ще бъде възможно; и
- (d) когато се подаде Стоп поръчка, ние полагаме разумни усилия да даваме поръчки на ниво, което е възможно най-близко до уговореното такова,

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



активиращо Стоп поръчката, но ние не гарантираме, че това ще доведе до транзакция на или близо до тази цена.

- 9.9 **Договорите са окончателни.** Ако приемем Вашето Искане за търговия, между нас ще бъде сключен договор за продажба или покупка на валута ("**Валутен договор**"). Не могат да се правят промени след като е прието Искане за търговия. След като е бил сключен Валутен договор, Вие отговаряте за пълните дължими суми на падежите. След като е била сключена Търговия (включително Договор за форуърдно плащане) (съгласно процедурите, изложени по-горе), не се приемат изменения или промени в ценообразуването или други условия, приложими спрямо Търговията, без писменото съгласие на директор на iBanFirst. Този член 9.9 обаче се обуславя от член 9.10.
- 9.10 **Очевидни грешки.** Няма да бъдем обвързани от никой Валутен договор, когато разумно решим, че има Очевидна грешка в покупната или продажната цена, посочена в Искането за търговия. В тези Условия, а "**Очевидна грешка**" се отнася до очевидно или ясно неправилно предложение на покупната или продажната цена, предложена на Клиента, включително неправилно предложение, базирано на публикуван ценови източник, на който сме разчитали във връзка с Валутния договор, като се имат предвид пазарните условия в момента на получаване на Искането за търговия.
- 9.11 **Договор за нетиране при условията на Закона за финансовите обезпечения.** Всички Търговии между Клиента и iBanFirst формират – за тяхното прекратяване и компенсирание – договор за нетиране по смисъла на Закона за финансовите обезпечения. Всяко прихващане по член 16 от тези Условия е неразделна част от договора за нетиране между Клиента и iBanFirst, чиято цел е да създаде единно салдо при прекратяване и се подчинява на условията на Членове 12 и 14 от Закона за финансовите обезпечения.
- 9.12 **Предаване на валута.** Сключвайки Валутен договор, Клиентът неотменимо се ангажира да купува или продава валутата на планирания падеж, което означава, че изчистените средства трябва да са били получени от iBanFirst преди края на дейността в деня на насрочения падеж.
- 9.13 **Само физически сетълмент.** Всички Валутни договори са уреждат физически. Това означава, че на насрочения падеж, трябва да приемете или да дадете нареждания за предаване на цялата валута, която е закупена или продадена.
- 9.14 **Сетълмент на Валутен договор.** Когато Договор за валутно плащане е сключен:
- (а) като **Търговия в същия ден**, Вие трябва да държите необходимите суми при нас във Вашата Платежна сметка най-късно до момента, посочен при сключването на Договора за валутно плащане;

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- (b) като **Спот договор**, Вие трябва да държите необходимите суми при нас във Вашата Платежна сметка на датата или датите, които може да наредим, но не по-късно от 10.00 ч. CET на втория Работен ден след като съответната Търговия е била приета от iBanFirst;
- (c) като **Договор за форуърдно плащане**, Вие трябва да държите необходимите суми при нас във Вашата Платежна сметка:
 - (i) предварително уговорено обезпечение в размер на 10% от пълния размер на Търговията (или такава друга сума или процент, каквито може по наша изключителна преценка да посочим) ("**Първоначално обезпечение**") преди Търговията, която се уговаря, не по-късно от два (2) Работни дни от Търговията, която се уговаря;
 - (ii) допълнително обезпечение, дължимо от Вас в резултат на последващо неблагоприятно пазарно движение ("**Допълнително обезпечение**"), не по-късно от един (1) работен ден след като е издадена покана за обезпечение. Изискуемото допълнително обезпечение ще Ви бъде съобщено към съответния момент;
 - (iii) неплатените салда, които ни дължите по Отношение на Търговията, най-късно до 10.00 ч. CET в Работния ден, който непосредствено предхожда Вальора на Търговията.

Всички дължими плащания, които са ни платени от Вас чрез обезпечение, се извършват без прихващане, насрещен иск или приспадане. Плащането не се обуславя от никакво събитие и, за избягване на съмнение, не зависи от получаването от Клиента на Валутен договор. Времето е от съществено значение във връзка с тези плащания.

Никоя Търговия не приключва и никое предаване на нататъшни суми не се извършва, ако нямате достатъчно салдо във Вашата Платежна сметка в посочените по-горе моменти.

- 9.15 **Ефект от неплащането на падеж.** Ако не изпълните (навременно) задълженията, съдържащи се в член 9.14, ние имаме правото да отменим или да прекратим Търговията с последващото право да възстановим разходите, загубите, вредите и разноските, посочени в член 9.16. В допълнение към това, ние си запазваме правото да резервираме насрещна Търговия, при условие че такова действие е разумно, необходимо и съразмерно. Приемайки тези Условия, Вие изрично ни упълномощавате да изпълним тези корективни Транзакции от Ваше име, когато това е позволено от приложимото право и при условията на предварително уведомление, когато това е възможно.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 9.16 **Действие на отмяната или прекратяването на Търговия.** В случай на отмяна или прекратяване, независимо дали от нас в резултат на неплащане или друго нарушение от Ваша страна, или от Вас поради каквато и да е причина, различна от нарушение на тези Условия от наша страна:
- (a) ние имаме право да претендираме всички загуби, разходи и разноси за прекратяването на които и да е Търговии (включително всякакви загуби, които може да сме претърпели във връзка със закриването или хеджирането на която и да съответстваща търговия, която сме предприели, за да хеджираме позицията си във връзка с тази Търговия, и, включително когато се прилага член 7.4, лихва в съответствие с този член);
 - (b) освен това си запазваме правото да начислим допълнителна административна такса в размер до 500 евро, в случай че трябва да закрием или хеджираме тази съответстваща Търговия.
 - (c) ние можем да прихванем които и да е суми, дължими ни от Вас съгласно тези Условия, от които и да е пари, които са получени от или дължими на Вас. В допълнение към това, ние можем по изключителна наша преценка да отнемем отчасти или изцяло което и да е Обезпечение, предоставено ни за тази Търговия.
- 9.17 **Прехвърляне на Обезпечение.** Освен ако бъде уговорено друго с iBanFirst, Клиентът трябва да предостави Първоначално и Допълнително обезпечение (“Обезпечение”) в една или повече банкови сметки, определени от iBanFirst, в съответствие с Условията на обезпечението, които формират неразделна част от това Споразумение и са [достъпни тук](#).
- 9.18 **Квалификация и изисквания за обезпечение.** Обезпечението е неразделна част от споразумението за нетиране по член 9.12 от тези Условия. Обезпечението представлява прехвърляне на право на собственост по смисъла на Закона за финансовите обезпечения. Активите, с които се създава Обезпечението, трябва да бъдат свободни от всякаква друга привилегия, претенция, обезпечение или каквото и да е право на трети лица.
- 9.19 **Забрана за спекулативни цели.** Ние приемаме нареждания за Договор за форуърдно плащане, само когато ни потвърдите (и ни убедите):
- (a) че Търговията се провежда с търговска, а не с инвестиционна или спекулативна цел и конкретно за улесняване на плащане за установими стоки и/или услуги или пряка инвестиция; и

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни трансакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни трансакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



(b) че Вие действате за своя собствена сметка, а не за сметка на някое друго лице.

9.20 **Отговорност в случай на спекулативни цели.** Ако Клиентът сключи Договор за форуърдно плащане за спекулативни цели, Клиентът обезщетява iBanFirst за всякакви преки и косвени вреди, понесени в резултат на това.

9.21 **Клиентът внимателно ще обмисли всеки Договор за форуърдно плащане.** Клиентът ще сключи Договор за форуърдно плащане само след внимателно обмисляне. Клиентът ще сключи Договор за форуърдно плащане, само ако разбира рисковете, свързани с него и е сигурен, че неговите финансови средства са достатъчни, за да поеме риска от загуба. Клиентът е наясно, че Договор за форуърдно плащане може да доведе до загуба и признава, че никой представител на iBanFirst не е обещал никаква полза, нито е гарантирал липсата на загуба.

9.22 **Получаване на информация.** Клиентът декларира, че е получил следната информация от iBanFirst, която е ясна и пълна:

(a) Информация относно рисковете, свързани с Договорите за форуърдно плащане;

(b) Информация относно изискванията за Обезпечение на Договорите за форуърдно плащане;

(c) Информация относно обменния курс и стойността, приложима към изпълнението на Договорите за форуърдно плащане.

9.23 **Действителност на Договорите за форуърдно плащане.** Клиентът декларира и гарантира, че действа за своя собствена сметка, с всяко право и възможност да сключи Договор за форуърдно плащане. Клиентът ще информира проактивно iBanFirst за всякакви нормативни, регулаторни, законови или договорни разпоредби, които биха могли да ограничат способността му да сключва Договори за форуърдно плащане или да засегнат действителността на тези договори, включително каквато и да е промяна в основната търговска причина за която и да е Търговия.

10. ОТГОВОРНОСТ

10.1 **Забрана за незаконно изключване или ограничение на отговорността.** Ние не изключваме или ограничаваме по никакъв начин отговорността си към Вас, когато би било незаконно да направим това.

Това включва:

(a) В случай на умишлена неизправност на iBanFirst или лице, за което отговаря iBanFirst; и

- (b) В случай на неизправност на iBanFirst или лице, за което отговаря iBanFirst, когато тази грешка засяга живота или физическата неприкосновеност на лицето.

10.2 Неизпълнение на iBanFirst. На iBanFirst може да се търси отговорност само за преки вреди в случай на договорно нарушение, извъндоговорна неизправност или нарушение на писмено право, включително груба небрежност на iBanFirst или лице, за което отговаря iBanFirst. iBanFirst не може да носи отговорност за непреки вреди, включително, но не само загуба на печалба, загуба на данни, загуба на дейност, прекъсване на дейността, загуба на бизнес възможност или каквито и да е други търговски или финансови загуби.

10.3 Неразрешени нареждания за плащане. В съответствие с член 4.4 от тези Условия, не се прилага режимът на отговорност за неразрешени платежни транзакции съгласно посоченото в членове VII.42 и VII.44 CEL. В случай на неразрешена транзакция, ние ще възстановим неразрешения размер на плащането по Ваше писмено искане. Няма обаче да трябва да върнем такова плащане:

- (a) Когато Вашите действия (или бездействия) са причинили или допринесли за извършването на неразрешеното плащане;
- (b) Когато неразрешеното плащане възникне от това, че не сте поддържали своята сметка безопасна в съответствие с член 11 от тези Условия;
- (c) Ако не ни уведомите без ненужна забава за каквато и да е загуба или неправомерно използване на потребителско име или парола или друго събитие, което би могло разумно да се очаква да е компрометирало сигурността на Вашата сметка след като сте узнали за това събитие, в който случай оставате отговорни за всички загуби, понесени след придобиването на тези знания; или
- (d) Ако не оспорите и не доведете до нашето внимание неразрешеното плащане в срок от пет (5) Работни дни от датата на съответното нареждане за плащане.

10.4 Отговорност за изпълнение на разрешение нареждания за плащане. При спазване на член 10.3 (a), iBanFirst отговаря пред Клиента за правилното изпълнение на разрешени нареждания за плащане, освен ако може да бъде доказано, че доставчикът на платежни услуги на Получателя на плащането е получил плащането в сроковете, определени в член 8.5.

10.5 Връзки в уебсайта. Ние не носим отговорност за никакви негативи, които са претърпени или понесени в резултат на това, че сте кликнули в нашия Уебсайт на които и да е линкове или препратки към уебсайтове на трети лица, като не носим отговорност за съдържанието на тези уебсайтове на трети лица.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 10.6 **Комуникация.** Клиентът отговаря за негативи, причинени от непочитане на съобщенията и кореспонденцията на iBanFirst при първа възможност или от неуведомяването на iBanFirst за каквито и да е промени в неговия адрес или адрес на електронната поща.
- 10.7 **Точност на информацията.** Клиентът отговаря за всички вреди, произтичащи от предоставянето на iBanFirst на неточна информация, данни и документи. Освен това, Клиентът отговаря за негативи, произтичащи от неуведомяване на iBanFirst за каквито и да е изменения в предоставената информация или от непредоставяне на допълнителна информация, поискана от iBanFirst.
- 10.8 **Непреодолима сила.** iBanFirst няма да носи отговорност в случай на непреодолима сила. Случаите на непреодолима сила включват, но не се ограничават до:
- (a) Природни стихии, като пожар, наводнение, земетресение, суша, пандемия и епидемия;
 - (b) Военни действия, тероризъм, бунтове, граждански размирици, въстания и революции;
 - (c) Стачка на служителите на iBanFirst;
 - (d) Ембарго или санкция от финансов, икономически или търговски характер;
 - (e) Неизправност или прекъсване на дейностите на белгийските или чуждестранните пощенски служби, дружества, предоставящи телефонни услуги или каквито и да е други електронни услуги и частни транспортни дружества;
 - (f) Злонамерени действия от трети лица, включително технологични или кибернетични атаки, въвеждането на компютърни вируси или какъвто и да е друг злонамерен материал;
 - (g) Който и да е закон или действие на който и да е правителствен или публичен орган, налагащ каквото и да е ограничение или забрана; и
 - (h) която и да е друга подобна причина извън разумния контрол на iBanFirst.
- 10.9 **Изключване на извъндоговорна отговорност.** Страните се съгласява да изключат всички видове извъндоговорна отговорност между договарящите Страни в рамките, определени от член 6.3 от белгийския Граждански кодекс.

11. ГАРАНЦИИ И СИГУРНОСТ

- 11.1 **Информационна сигурност.** Вие заявявате, че сте напълно запознати с рисковете, свързани с предаване на информация по несигурна публична мрежа, като интернет. Вие лично отговаряте за подбора, инсталацията, използването и адаптирането на подходящи мерки, които да обезопасят Вашето устройство и неговите приложения, като

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



антивирусен софтуер, защитна стена или създаването на силна парола. Вие се съгласявате да предприемете всички разумни мерки за сигурност, за да гарантирате поверителността на Вашите данни за сигурност за достъп до Платформата и Вашата Платежна сметка, като Вашата парола.

- 11.2 **Цифрова комуникация.** Избирайки или приемайки да комуникира с нас по електронна поща или през Уебсайта или Платформата, Клиентът ни освобождава, освен в случай на измама или груба небрежност или освен доколкото по друг начин е забранено от закона, от цялата отговорност и всички последици в случай на прихващане от трети лица на които и да електронни писма и/ или лични данни и/или документи, съдържащи се в тях.
- 11.3 **Мерки за сигурност от страна на Клиента.** В съответствие с PSD2, iBanFirst прилага мерки за Задълбочено установяване на идентичността на клиента (SCA). Клиентът трябва да предприеме всички разумни предпазни мерки, за да предотврати измамно или неразрешено използване на Услугите. По-специално, е от съществено значение Клиентът да предприеме – наред с други мерки за сигурност – всички разумни стъпки, за да гарантира, че Клиентът и всяко Упълномощено лице:
- (c) пази в по-сигурен начин данните за сигурност и не ги предоставя на никой друг освен Клиента, Упълномощено лице или регулиран доставчик на услуги по инициатива на плащания или доставчик на услуги за информация за сметки, действащ за Клиента;
 - (d) не казва на никое лице, което не е Клиентът или Упълномощено лице, данните за сигурност;
 - (e) ни уведомява, като използва данните за контакт, посочени в член 6.3, когато подозира или знае, че някой друг освен него знае неговите данните за сигурност или може по друг начин да получи достъп до нашата Платформа или ако бъде намерен вирус на компютъра или другото устройство, използвано от Клиента или което и да е Упълномощено лице, за да получи достъп до Платформата;
 - (f) излизане от Платформата във всеки момент, в който компютърът (или друго устройство, използвано, за да се получи достъп до Платформата) бъде оставен от Клиента или съответното Упълномощено лице;
 - (g) осигуряване на това никога данните за сигурност да не се съхраняват от браузъра или в кеша или по друг начин да се записват от компютъра или другото устройство, използвано за получаване на достъп до Платформата;

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни трансакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни трансакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- (h) поддържане на сигурността на компютърните системи, включително наличието на признат антивирусен софтуер на компютъра или другото устройство, което използвате, за да получите достъп до Платформата;
- (i) осигуряване на това адресът(ите) на електронна поща, телефонният номер, мобилният телефонен номер, компютърната и друга мрежа, използвана за комуникация с нас, да са сигурни и до тях да имат достъп само съответният Клиент или Упълномощено лице, като те могат да бъдат използвани за нулиране на данните за сигурност;
- (j) редовна проверка на електронните пощи, за да е запознат, ако има неразрешени промени във Вашата сметка, като нови или изменени данни на Получатели на плащания или нови нареждания за плащане.
- (k) използване на предоставяните от нас Услуги в съответствие с условията за тяхното използване, посочени в тези Условия и на нашия Уебсайт (и в случай на каквото и да е противоречие, тези Условия са с предимство);
- (l) уведомяването ни в съответствие с член 6.3 без ненужно забавяне за загубата, кражбата, присвояването или неразрешеното използване на които и да е данни за сигурност или присвояването на Платформата или за каквото и да е друго неразрешено използване на Услугите;
- (m) Когато комуникираме с и приемаме писмени нареждания от адреса на електронна поща на Клиента или на Упълномощено лице, Клиентът трябва да гарантира, че неговият профил на електронна поща е сигурен.

iBanFirst не може да носи отговорност за никаква загуба, произтичаща от неспазването от Клиента на горепосочените изисквания за сигурност.

11.4 Използване на Вашата Платежна сметка от трето лице. Ако упълномощите трети лица да осъществяват достъп до Вашата Платежна сметка, за да Ви предоставят своите услуги, включително като ги упълномощите да инициират плащания от Вашата Платежна сметка, е възможно определена информация за Вашата Платежна сметка да бъде разкрита пред това трето лице. Не носим отговорност за никое използване от такова трето лице на Вашата Платежна сметка или каквато и да е информация във Вашата Платежна сметка. Упълномощаването от Ваша страна на трето лице не Ви освобождава от Вашите отговорности по тези Условия, включително да ни уведомите ако Вашата Платежна сметка е била компрометирана или в случай на неразрешена транзакция.

12. ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 12.1 Информация за начина, по който обработваме лични данни, и правата и задълженията на физическото лице са изложени в нашата Политика за поверителност, която може да бъде намерена на уебсайта ни на следния линк: <https://bg.ibanfirst.com/politika-za-zashtita-na-lichnite-danni>.
- 12.2 Като подавате формуляр на заявления и/или формуляр за откриване на сметка към нас (и независимо дали сме съгласни да Ви приемем като Клиент), Вие декларируете, че всякакви данни, които са ни предоставени, могат да бъдат предоставени на агенции за кредитен рейтинг и други информационни агенции за клиринг.
- 12.3 Личните данни, които ние събираме във връзка с тези Условия, са посочени в нашата Политика а поверителност и са свързани със служителите, директорите, партньорите, крайните действителни собственици, представителите, консултантите и бенефициентите на Клиента.

13. ИНСТРУМЕНТИ НА ИЗКУСТЕНИЯ ИНТЕЛЕКТ

- 13.1 iBanFirst може да използва автоматизирана система, включително инструменти на изкуствения интелект, за цели като предотвратяване на измами, наблюдения на транзакции, генериране на транзакционни илюстрации. Тези инструменти имат за цел да подобрят сигурността и да повишат ефективността на предоставяните Ви Услуги.
- 13.2 iBanFirst гарантира, че това използване е в съответствие с приложимите законови и подзаконовни нормативни актове, включително Закона за изкуствения интелект (ЕС) и ОРЗД. В съответствие с член 10 от тези Условия, iBanFirst не носи отговорност за резултати, базирани на непълна, неточна или подвеждаща информация, предоставена от Клиента.

14. ДЕКЛАРАЦИИ И ГАРАНЦИИ НА КЛИЕНТА

- 14.1 **Обвързваща власт.** Като сключвате това Споразумение, Вие потвърждавате, че лицето, подписващо която и да е Транзакция от името на Клиента, има властта да обвързва Клиента и че Клиентът приема условията на Споразумението и които и да е Транзакции, сключени съгласно това Споразумение. Можем да Ви помолим във всеки един момент да предоставите разумно доказателство за тази власт. Ако не предоставите задоволително доказателство за власт, ние си запазваме правото да закрием или спрем Вашата Платежна сметка или Услуги или да ограничим достъпа Ви .

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 14.2 **Нормативно съответствие.** Клиентът декларира и гарантира на текуща база, че спазва всички приложими закони, правила, регулации и решения от съдебни, правителствени или административни органи, свързани със сключването на това Споразумение и използването на нашите Услуги по това Споразумение.
- 14.3 **Източник на средства.** Клиентът декларира, че средствата, депозирани в който и да е момент на неговата Платежна сметка, не са с престъпен произход, нито са използвани в който и да е момент в контекста на финансирането на тероризма или изпирането на пари.
- 14.4 **Точност на предоставената информация.** В допълнение към член 5.4, Клиентът декларира и гарантира на текуща база, че цялата информация и всички документи и данни, предоставени на iBanFirst, са пълни и точни. Клиентът своевременно уведомява iBanFirst за всякакви изменения в информацията, документите и данните, които са били предоставени преди това. Това включва, но не само, промени в името на Клиента, неговото седалище, представителство и каквито и да е съществени изменения в неговите търговски дейности или финансова позиция. Клиентът предоставя на iBanFirst всяка допълнителна информация, документи или данни, които iBanFirst може разумно да поиска, за да изпълни своите задължения по приложимото право или които са изобщо необходими, за да предоставя Услугите.
- 14.5 **Забранени дейности.** Клиентът декларира и гарантира на текуща база, че няма да използва нашите Услуги за изпиране на пари, финансиране на тероризма, укриване на данъци или някаква друга незаконна дейност.
- 14.6 **Спазване на санкции и политики за борба срещу изпирането на пари.** Клиентът декларира и гарантира пред iBanFirst, че нито той, нито някое от неговите дъщерни дружества, администратори, директори, свързани дружества, агенти или служители:
- (a) не е ангажиран в каквато и да е дейност или поведение, която/което може да наруши закони, правила или разпоредби, приложими в която и да е компетентна юрисдикция, за да се предотвратят изпиране на пари и корупция;
 - (b) е Лице с наложена санкция или се притежава или контролира от Лице с наложена санкция или е разположено, учредено или пребиваващо в Санкционирана държава.

Клиентът се задължава да не използва Услугите, нито пряко, нито косвено, за да финансира или улеснява каквато и да е дейност, включваща Лице с наложена санкция

или Санкционирана държава, или по какъвто и да е начин, който би довел до нарушение на приложими Санкции от което и да е физическо или юридическо лице.

Във възможно най-кратък срок и не по-късно от петнадесет (15) Работни дни от получаването на искането от iBanFirst, Клиентът предоставя на iBanFirst всякакви документи или информация, които iBanFirst счете за необходими, за да извърши оценка на съответствието на дадена транзакция с приложими Санкции и Политиките за нормативно съответствие на iBanFirst. В случай на съмнение относно съответствието на планирана Транзакция, Клиентът трябва да се консултира с iBanFirst преди да започне Транзакцията.

iBanFirst си запазва правото да откаже или да забави изпълнението на която Транзакция, която разумно се съмнява, че може да наруши приложими Санкции или неговата Политика за нормативно съответствие.

15. ОТРИЦАТЕЛНО САЛДО ПО ПЛАТЕЖНА СМЕТКА

15.1 Липса на право на кредит. Всяко дебитно салдо по Вашата Платежна сметка трябва да се разплаща незабавно, без да се изисква никакво предизвестие. Можем да предприемем всяко подходящо действие, за да възстановим което и да е отрицателно салдо от Вас, напр. ние можем да използваме услуга за събиране на дългове или да предприемем последващо правно действие. Можем да Ви начисляваме всякакви разходи, които може да извършим в резултат на тези действия по събиране. Фактът, че не пристъпваме (незабавно) към събиране на което и да е дебитно салдо по Вашата Платежна сметка, не означава, че Клиентът има някакво право на кредит, нито това представлява откриване на кредит.

15.2 Правни средства за защита. В случай на отрицателно салдо във Вашата Платежна сметка, iBanFirst може да използва различни правни средства за защита, включително, но не само права, очертани в член 16 от тези Условия, и начисляване на лихва в съответствие с член 7.4 от тези Условия.

16. ПРАВА НА КОМБИНИРАНЕ, КОНСОЛИДИРАНЕ И ПРИХВАЩАНЕ

16.1 Комбиниране и консолидиране. Ние имаме правото, по наше усмотрение и без предизвестие до Вас, да:

- (a) Прехвърляме суми, изразени в евро или други валути, между Вашите платежни сметки; и
- (b) Комбинираме или консолидираме една или повече от Вашите Платежни сметки, независимо от валутата.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



16.2 **Права на прихващане.** Ние можем във всеки един момент и без предизвестие да прихванем всяка сума, която Ви дължим, включително суми във Вашата Платежна сметка и суми, които са ни прехвърлени като Обезпечение, дори в случай на откриване на формално производство по неплатежоспособност. Всички суми, които ни дължите, се плащат изцяло без никакво прихващане, насрещен иск, прихващане или удръжка (с изключение на удържане или припадане на данък, изисквано от приложимото право). Вие разбирате, че можем да Ви попречим да теглите средства от Вашата Платежна сметка, когато някакви суми са дължими, но неплатени от Вас съгласно тези Условия.

17. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ОПЛАКВАНИЯ

17.1 **Оплаквания към iBanFirst.** Ако Клиентът има оплакване относно Услугите, предоставяни от iBanFirst, Клиентът се задължава първо да обърне оплакването си към iBanFirst с писмо (IBANFIRST SA, 489 Avenue Louise, 1050 Brussels, Belgium) или по електронна поща (complaints@ibanfirst.com). Оплакването съдържа ясно име на сметка или идентификатор на плащане (започващ със символа "#"). iBanFirst ще изпрати на Клиента писмено потвърждение при получаване на неговото оплакване и ще се свърже с Клиента, ако е необходима допълнителна информация. iBanFirst ще предостави на Клиента подробен отговор на неговото оплакване.

17.2 **Оплаквания пред органа за разрешаване на финансови спорове.** Когато Клиентът счита, че отговорът на iBanFirst не е удовлетворителен или когато iBanFirst не отговаря на оплакването в разумен срок, потребителят може да отправи оплакване към <http://www.ombudsfm.be/> местния орган за разрешаване на финансови спорове. Списъкът на тези органи, организирани по държави в рамките на Европейския съюз, е наличен през мрежата Fin-Net (https://finance.ec.europa.eu/consumer-finance-and-payments/retail-financial-services/financial-dispute-resolution-network-fin-net/members-fin-net-country_en).

18. ДОКАЗАТЕЛСТВА

18.1 **Доказателства, които може да бъдат използвани.** Доказателство за законен акт може да бъде предоставено чрез копие или репродукция на оригиналния документ, независимо от естеството или размер на документа. Доказателство за законен акт, извършен чрез технически процес, може да бъде предоставено чрез доказателство, генерирано от този същия технически процес. Копията или репродукциите ще имат

същата правна сила и доказателствена стойност като оригиналния документ, дори ако се различават по форма поради използвания технически процес.

- 18.2 **Подписи.** iBanFirst и Клиентът се уговарят, че – в допълнение към оригиналния саморъчен подпис – те могат да използват и електронен подпис или друг общоприет подпис (напр., сканиран подпис). Тези подписи имат същата стойност като оригиналния саморъчен подпис.
- 18.3 **Съгласие.** Клиентът признава, че като изпълнява процедурата на Платформата, за да извърши Транзакция, сключва Търговия или дава някакво други нареждане на iBanFirst, съгласието на Клиента се извежда от изпълнението на процедурата на Платформата. Изпълнението на процедурата на Платформата представлява формално и окончателно доказателство за съгласието на Клиента.

19. ИЗМЕНЕНИЕ НА УСЛОВИЯТА

- 19.1 **Изменение от iBanFirst.** iBanFirst си запазва правото да изменя Ценовите условия и тези Условия във всеки един момент.
- 19.2 **Влизане в сила.** Изменените Условия или Ценови условия влизат в сила един (1) месец след като Клиентът е бил уведомен за изменените Условия или Ценови условия. Изменените Условия или Ценови условия обаче ще влязат в сила незабавно, ако изменението е в полза на Клиента, ако се отнася до нова услуга или допълнителна функционалност към съществуващите Услуги, предлагани от iBanFirst, е последствието от законно или регулаторно изискване, или когато става дума за изменението на обменни курсове и курсове за конвертиране.
- 19.3 **Прекратяване от Клиента.** Ако Клиентът не е съгласен с изменението Условия или изменените Ценови условия, Клиентът може да прекрати Споразумението безплатно преди влизането в сила на изменените Условия или изменението Ценови условия. В този случай, Споразумението ще изтече, когато изменените Условия или изменените Ценови условия влязат в сила. Ако обаче изменението в Условията или Ценовите условия е резултат от законово или регулаторно изискване, наложено на iBanFirst, или засягат изменението на курсове за обмен или конвертиране, правото на прекратяване в този член не се прилага, което означава, че Клиентът може да прекрати Споразумението само в съответствие с член 21.1 от тези Условия. Ако Клиентът не прекрати Споразумението преди влизането в сила на изменението Условия или Ценови условия, изменените Условия или Ценови условия се считат за приети от Клиента.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



20. СПИРАНЕ НА УСЛУГИТЕ

20.1 **Спиране на услугите.** iBanFirst може да спре своите Услуги , включително достъп до Вашата Платежна сметка, ако:

- (a) Нарушите която и да е разпоредба на това Споразумение;
- (b) Бъде поискано от нас или ни бъде разпоредено да направим това от който и да е компетентен съд, правителствен орган, публична агенция или правоохранителна агенция;
- (c) Ние разумно подозираме нарушение на закона или замесеност в измама, изпиране на пари, финансиране на тероризма или друга незаконна дейност.

Ще Ви уведомим за което и да е подозрение и ще Ви поканим да отстраните причината, освен ако това уведомление би било незаконно или би компрометирало нашите мерки за сигурност. Услугите ще бъдат възобновени след разрешаване на проблема.

20.2 **Прекратяване след спиране.** Ние можем да прекратим Споразумението с незабавно действие с писмено уведомление, ако Услугите са били спрени съгласно член 20.1 и причината за спирането остава налице. Уведомлението ще включва причините за прекратяване, освен ако представянето на тези причини би било незаконно или би компрометирало нашите мерки за сигурност.

20.3 **Дължими суми и вреди.** Спирането или прекратяването не засяга никакви суми, дължими от Вас към iBanFirst. Ние си запазваме правото да претендираме вреди в резултат на спирането, прекратяването или основното нарушение.

21. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

21.1 **Прекратяване от Вас.** Можете да ни уведомите във всеки един момент в писмена форма на hello@ibanfirst.com или на хартия на IBANFIRST SA, 489 Avenue Louise, 1050 Brussels, Belgium, че вече не желаете да бъдете Клиент.

1.2 **Прекратяване от нас.** Ние можем да Ви дадем писмено предизвестие със срок от два (2) месеца, че статусът Ви на Клиент е бил прекратен, но тези Условия продължават да се прилагат към всеки договор или Търговия, които са в ход към съответния момент.

1.3 **Прекратяване от наша страна на конкретно основание.** Ние можем да прекратим изцяло или която и да е част от тези Условия или който и да е договор или Търговия, които са в ход към съответния момент (без с това да се поема отговорност към Клиента,

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



или което и да е друго лице, за каквато и да е загуба, разходи, разноски или вреди, претърпени в резултат на това) незабавно и без предизвестие, ако:

(a) ако Вие сте в нарушение на някое от тези Условия или сте нарушили някое задължение по който и да е договор между нас и Вас.

(a) по молба или нареждане на която и да е правоохранителна агенция, регулаторен орган или което и да е лице, имащо право по закон или съгласно решението на съд да постанови такова разпореждане (и всички или които и да е средства, които към съответния момент са под наш контрол, независимо дали се държат или не в полза на Клиента, могат да бъдат държани или прехвърлени по молба или искане на този орган или лице, или както може да бъде разпоредено от съд).

(b) Ако разумно считаме, че Вие не сте в състояние да изпълните своите задължения по тези Условия.

21.2 Прекратяване поради незаконност. Ние можем по своя изключителна преценка да оттеглим статута Ви на клиент незабавно във всеки случай, в който разумно приемем, че задържането Ви като клиент може да ни постави в нарушение на закона (независимо дали законът, приложим в Белгия или в която и да е юрисдикция), евентуално ни излага на санкции или ограничения например в резултат на санкции, наложени от която и да е държава.

21.3 Прекратяване във връзка със смърт, неплатежоспособност и т.н. Може също така да прекратим Споразумението и/или която и да е от предоставяните Услуги, ако:

(a) В случай на Клиент, който е или включва физическо лице:

- i) Клиентът почине или, според нашето разумно съмнение, изпадне в невменяемост; или
- ii) спре плащането на своите дългове, склучи или предприеме стъпки с оглед на сключването на какъвто и да е мораториум, прехвърляне, договореност с кредиторите или подобна уговорка с кредитори, бъде назначен синдик по отношение на някои или всички активи, предприеме или срещу него бъде предприето някакво производство по несъстоятелност; или
- iii) какъвто и да е заповед, изпълнение, секвестрация или друг процес е наложен или приведен в изпълнен или търсен по искиове ред по отношение на всички или каквато и да е съществена част от активите на Клиента и същият не е погасен в срок от пет (5) Работни дни; или

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- iv) Клиентът е, или разумно изглежда на iBanFirst, че е, неспособен да изпълнява своите финансови задължения на падежа им, или е спрял плащания и е загубил кредитоспособност по смисъла на Книга XX CEL, включително (но не само) когато дълг към iBanFirst или трето лице остава неплатен на падежа му; или
 - v) в случай на Клиент, включващ физически лица, действащи съвместно, което и да е от събитията, описани в този член 21.5 (а) се случи на което и да е такова физическо лице; или
 - vi) или нещо подобно на някое от събитията, описани в тази под-клауза(а) параграф се случи на Клиента (или едно лицата, съставляващи Клиента) където и да е по света; и
- (b) в случай на Клиент, който не е физическо лице:
- i) спира плащането на своите дългове; сключва или предприема стъпки с оглед на сключването на какъвто и да е мораториум, прехвърляне, договореност с кредитори или друга подобна уговорка със своите кредитори;
 - ii) бъде назначен ликвидатор, синдик, съдебен попечител, задължителен управител, управляващ масата на несъстоятелността, административен синдик, администратор или подобно длъжностно лице, назначено по отношение на някой или всички негови активи;
- (b) е предмет на ликвидация, администрация или прекратяване;
- iii) което и да е лице предприеме каквито и да е стъпки или Клиентът позволи предприемането на каквито и да е стъпки за неговата ликвидация, администрация или прекратяване (с изключение на платежоспособно сливане или преустройство, одобрено предварително в писмена форма от нас, или ни даде уведомление за намерение да назначи администратор;
- (c) е обект на събрание на неговите акционери, директори или друго ръководно длъжностно лице, което събрание е свикано с цел разглеждане на което и да е решение, за да се отправи молба или да се подаде заявление пред или да се внесат документи в съд или което и да е длъжностно лице по вписванията за неговата ликвидация, администриране или прекратяване или - ако бъде взето такова решение;

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- iv) е предмет на искане от своите акционери/съдружници, директори или друго ръководно длъжностно лице за назначаването или даване на уведомление за намерението им да назначат ликвидатор, синдик, съдебен попечител, задължителен управител, управляващ масата на несъстоятелността, административен синдик, администратор или подобно ръководно длъжностно лице; или
- v) претърпи нещо подобно на събитията, описани в този член 21.5 (б) където и да е по света.

21.4 **Възникване на разноски.** Която и да е загуба, разходи, вреди или разноски, извършени от нас в следствие на каквото и да е прекратяване съгласно някой от членове 21.3 и 21.4 се начислва на Клиента и се възстановява по начина, посочен в тези Условия.

22. ЗАКРИВАНЕ НА ВАШАТА ПЛАТЕЖНА СМЕТКА

22.1 Ако статусът Ви на Клиент бъде прекратен:

- (a) в съответствие с член 21.1 или 21.4 от тези Условия, трябва да преведете оставащите средства в Платежната сметка в срок от два (2) месеца от предизвестията за прекратяване;
- (b) в съответствие с член 21.2 или 21.3 от тези Условия, Вашата Платежна сметка ще бъде блокирана. Вие трябва да предоставите подробности за сметка, държана на Ваше име, в срок от пет (5) Работни дни от уведомлението за прекратяване, по която ще бъдат преведени останалите средства във Вашата Платежна сметка.

1.4 Ако във Вашата Платежна сметка остава салдо след приложимия срок и ние не сме в състояние да се свържем с Вас или да Ви изплатим сумата, независимо от положените разумни усилия, ние ще закрие Вашата Платежна сметка и ще държим средствата в сметка в iBanFirst. Клиентът може да претендира тези средства от iBanFirst в срок от десет (10) години от датата, следваща датата на прекратяване на Споразумението.

23. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ВЪРХУ УЕБСАЙТА И ПЛАТФОРМАТА

23.1 Предоставя Ви се непрехвърлим, неизключителен и неподлежащ на сублицензиране лиценз за използване на Уебсайта и Платформата, при спазване на Условията. Лицензът се предоставя докато съществува Споразумение между Вас и iBanFirst. Всички права на

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни трансакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни трансакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



интелектуална собственост върху или във връзка с Уебсайта и Платформа остават собственост на iBanFirst или третите лица, които може да са ни дали лиценз за него.

23.2 При никакви обстоятелства не можете:

- a) Да премахвате, закривате или променяте някое от правата на интелектуална собственост, като логота или търговски марки, фигуриращи на Уебсайта и Платформата;
- b) Да изменяте, копирате, подправяте или по друг начин да създавате производни произведения от който и да е софтуер, включен в или наличен чрез Уебсайта и Платформата; и
- c) Да извършвате обратен инженеринг, да разглобявате или да декомпилирате Уебсайта и Платформата или да прилагате някакъв друг процес или процедура, за да извлечете изходния код на Уебсайта, Платформата или който и да е софтуер, включен в Уебсайта и Платформата.

24. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И КОМПЕТЕНТНА ЮРИСДИКЦИЯ

24.1 **Приложимо право.** Това Споразумение се урежда от белгийското право, с изключение на белгийското международно частно право. Който и да е спор или претенция, независимо дали договорен или извъндоговорен, възникващо от или във връзка с действителността, тълкуването и изпълнението на Споразумението, се урежда от белгийското право, с изключение на белгийското международно частно право.

24.2 **Компетентна юрисдикция.** Следните съдилища имат изключителна юрисдикция да разрешават всеки спор или претенция – както договорен/а, така и извъндоговорен/а – възникващ/а от или във връзка с действителността, тълкуването и изпълнението на Споразумението:

- (a) Ако езикът на производството е нидерландски език, тогава изключителна юрисдикция имат съдилищата на Гент, Белгия; и
- (b) Ако езикът на производството е френски език, тогава изключителна юрисдикция имат френско-говорящите съдилища на Брюксел, Белгия.

25. ДРУГИ ВАЖНИ КЛАУЗИ

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни трансакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни трансакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели



- 25.1 **Отхвърляне на отговорност.** Предлаганите от нас Услуги са ограничени до нерегулирани Договори за спот плащания и подлежащи на предаване Договори за форуърдно плащане, изключени от MiFID и EMIR регламента, тъй като те са насочени към покриване на основно бъдещо плащане за идентифицируеми стоки и услуги. Ние не предлагаме опции или някакви други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели.
- 25.2 **Прехвърлимост.** Никой друг няма никакви права съгласно това Споразумение. Това Споразумение е между Клиента и iBanFirst. Никое друго лице няма никакви права да привежда в изпълнение което и да е от условията му. Никой от нас няма да трябва да получи съгласието на което и да е друго лице, за да приключи или извърши каквито и да е промени в това Споразумение.
- Ние можем да прехвърлим това Споразумение на някого другото. Ние си запазваме правото да прехвърлим, преотстъпим или новираме това Споразумение или което и да е право или задължение по това Споразумение във всеки един момент без Вашето съгласие.
- Не можете да прехвърляте, преотстъпвате, ипотекирате, залагате, възлагате с договор за подизпълнение, обявявате доверителен фонд спрямо или сключвате някаква друга сделка с които и да е или всички Ваши права и задължения по това Споразумение, без нашето предварително писмено съгласие.
- 25.3 **Невалидност.** Ако съд констатира, че която и да е част от това Споразумение е невалидна, останалата част остава в сила. Всеки от параграфите на това Споразумение действа самостоятелно. Ако който и да е съд или съответен орган реши, че някой от тях е незаконен, останалите параграфи ще останат в пълна сила и действие.
- 25.4 **Липса на право на отказ.** Дори ако се забавим при привеждането в изпълнение на това Споразумение, все пак можем да го приведен в изпълнение по-късно. Не може да се прави извод за отказ от право от страна на iBanFirst с оглед забавяне при привеждането в изпълнение на това Споразумение.
- 25.5 **Условия на Клиента.** Само тези Условия са част от Споразумението. Общите условия на Клиента няма да бъдат част от Споразумението, дори ако са били предоставени на iBanFirst.

АНЕКС 1 – ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В тези Условия:

Споразумение означава договореностите между iBanFirst и Клиента, посочени в тези Условия, споразумението за откриване на сметка, Политиката за поверителност и Ценовите условия, както и който и да е друг документ, посочен там;

Упълномощено лице означава което и да е лице, определено от Клиента да даде разпореждане във връзка с някои от нашите Услуги от името на Клиента;

Работен ден означава работен ден, в който банките са официално отворени за работа в Белгия;

CEL означава белгийският Кодекс на икономическото право, със съответните изменения в него към момента;

Политика за нормативното съответствие означава политиката за нормативното съответствие на iBanFirst по отношение на санкции, борба срещу изпирането на пари и финансирането на тероризъм;

Клиент означава договарящата страна (оттук нататък наричана също така “Вие” или “Ваш” според случая);

Анекс с определения означава този анекс;

EMIR означава Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на транзакции;

Закон за финансовите обезпечения означава белгийския Закон от 15 декември 2004 г. за споразуменията за финансови обезпечения, както е изменен към съответния момент;

Договор за форуърдно плащане означава валутен договор, по който iBanFirst се съгласява на конкретна дата или на конкретен диапазон от дати в бъдеще (и което може, ако се уговори, да зависи от настъпването на конкретно събитие или обстоятелства) да обмени пари с Клиента по уговорен обменен курс и в уговорен момент, за да улесни плащания, които са необходими за бизнеса на Клиента;

(Първоначално или Допълнително) обезпечение означава сумата, която Клиентът трябва да плати във връзка с Договори за форуърдно плащане, както е посочено в член 9.15 от тези Условия и както допълнително е описано в Условията за обезпечението;

iBanFirst означава доставчикът на услуги, за когото се дава допълнителна информация в член 3 от тези Условия (оттук нататък наричан още “ние”, “нас” или “наш”, в зависимост от случая);

Дружества от групата на iBanFirst означава iBanFirst и което и да е от неговите холдингови дружества, дъщерни дружества и свързани лица;

MiFID означава Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (преработен текст);

Получател на плащане означава планирания получател на дадено плащане;

Платежна сметка означава платежната сметка на Клиента, водена при iBanFirst;

Лице с наложена санкция означава физическо или юридическо лице, което е подложено на Санкции;

Платформа означава онлайн интерфейса на iBanFirst, чрез който Клиентът може да осъществява достъп до Услугите, предоставяни от iBanFirst, и да ги използва;

Ценови условия означава документът, който съдържа таксите, разходите и приложими спрямо Услугите;

PSD2 означава директива (ЕС) 2015/2366 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2015 година *за платежните услуги във вътрешния пазар, за изменение на директиви 2002/65/ЕО, 2009/110/ЕО и 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 1093/2010 и за отмяна на Директива 2007/64/ЕО*, както е изменена към съответния момент;

Санкционирана държава означава държава или територия, чието правителство е обект на Санкции, които принципно забраняват работата с това правителство, държава или територия;

Санкции означава всички санкции от финансов, икономически или търговски характер или ограничителни мерки, администрирани, наложени или въведени от което и да е компетентно правителство, държава или орган;

Услуги означава услугите, предоставяни от iBanFirst, съгласно посоченото в член 4 от тези Условия;

Условия означава тези общи условия;

Търговия означава транзакция за покупката или продажбата на какъвто и да е диапазон от валути, предлагани от нас към съответния момент;

Искане за търговия има значението, дадено му в член 9.6 от тези Условия;

Транзакции означава услугите, предоставени от iBanFirst на Клиента съгласно посоченото в член 4.1 от тези Условия;

Уебсайт означава уебсайта на iBanFirst, който може да бъде посетен чрез следния линк www.ibanfirst.com.

iBanFirst SA е лицензирана като платежна институция от Националната банка на Белгия, със седалище на Avenue Louise 489, 1050 Брюксел, Белгия, и е регистрирана в Кръстосаната база данни на предприятията под номер 0849.872.824 (RPM Брюксел). Като платежна институция iBanFirst S.A. предлага единствено спот валутни транзакции и форуърдни платежни договори с доставка, свързани с основни платежни транзакции, които са изключени от регламентите MiFID или EMIR. iBanFirst S.A. не предлага опции или други финансови инструменти за инвестиционни или спекулативни цели

